


NÁVOD K POUŽITÍ		 ... intenzivní péče
Název výrobku:		
STONEBREAKER		Katalogové číslo
Urologie - U	Počet stran:1/16	200101

STONEBREAKER™




LMA | StoneBreaker™

OBSAH

Popis přístroje.....	2
Varování a upozornění.....	4
Použití.....	6
Indikace.....	6
Kontraindikace.....	6
Příprava k použití.....	6
Procedura.....	9
Údržba.....	11
Vliv na prostředí.....	12
Odstraňování problémů.....	12
Technická data.....	14
Vrácení výrobci.....	15
Definice symbolů.....	15

DAHLHAUSEN CZ, spol. s r.o.,
Knínická 1577, 664 34 Kuřim, tel. : 541 422 070, fax : 541 422 071
info@dahl.cz, www.dahlhausen.cz

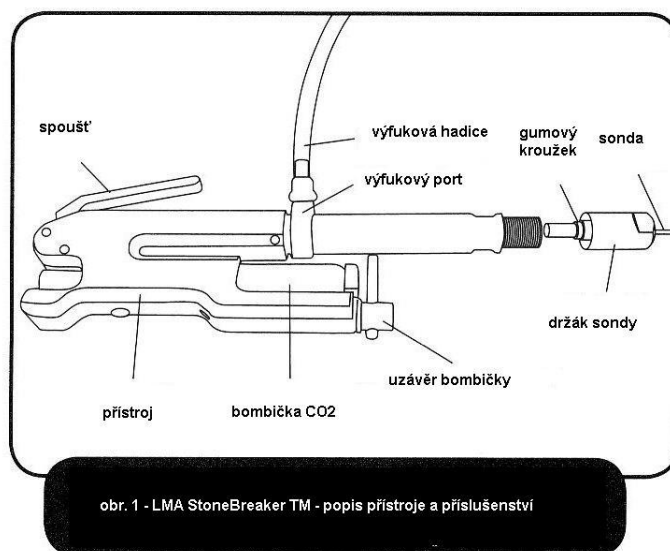
NÁVOD K POUŽITÍ		 ... intenzivní péče
Název výrobku:		
STONEBREAKER		Katalogové číslo
Urologie - U	Počet stran:2/16	200101

1. Popis přístroje

Úvod


LMA StoneBreaker™ je přenosný, bez elektřiny pracující, kompaktní intrakorporeální litotriptor, určený pro použití při fragmentaci kamenů v urinárním traktu (tj. ledvině, močovodu a močovém měchýři). Váží asi 500g včetně sondy a nepotřebuje připojení k elektřině nebo tlakovému vzduchu. Je poháněn vyměnitelnými, vysokotlakými bombičkami s CO₂, operační tlak je nastaven na maximálně 31 barů. Mechanický šok vyvolaný přístrojem je přenesen po délce sondy na její špičku, která je v přímém kontaktu s kamenem určeným k fragmentaci. Výhodou přenosu vysokého kontaktního tlaku je možnost rychlé fragmentace, čímž zkracujeme čas nutný k výkonu. Pohyb sondy je velmi malý, umožňuje bezpečnou fragmentaci kamene.

LMA StoneBreaker™ CO₂ bombičky poskytují nezbytnou energii potřebnou k operačnímu výkonu. Jakmile je bombička perforována vestavěným šroubovacím systémem, tlakový plyn projde přes přednastavený tlakový regulátor v přístroji a při zmáčknutí spouště je vytvořen mechanický/-á šok - vlna potřebný/-á k fragmentaci. Spotřebovaný plyn opustí přístroj speciálně vytvořeným výfukovým portem a připojenou výfukovou hadicí. Při výfuku spotřebovaného plynu se spoušť vrátí do výchozí pozice a nyní je přístroj připraven k dalšímu použití.



DAHLHAUSEN CZ, spol. s r.o.,
Knínická 1577, 664 34 Kuřim, tel. : 541 422 070, fax : 541 422 071
info@dahl.cz, www.dahlhausen.cz

NÁVOD K POUŽITÍ, ČTĚTE POZORNĚ!

NÁVOD K POUŽITÍ		 ... intenzivní péče
Název výrobku:		
STONEBREAKER		Katalogové číslo
Urologie - U	Počet stran:3/16	200101

Jedna plná LMA StoneBreaker™ CO₂ bombička by měla umožnit provedení nejméně 80-ti šoků. Po ukončení operačního výkonu vyjměte bombičku, abyste zajistili úplné vypuštění plynu z bombičky.

Doporučujeme používat LMA StoneBreaker™ s endoskopy vybavenými přímým pracovním kanálem.

Komponenty a příslušenství

LMA StoneBreaker™ se skládá z následujících komponentů (viz. obr. 1):

- Spoušť – vytváří mechanické šoky/ vlny potřebné pro fragmentaci kalkulu
- Kryt sondy – držák sondy
- Držák bombičky – zámek a držák plynové bombičky
- Bombička CO₂ – zdroj energie. LMA StoneBreaker™ bombičky CO₂ sterilizované gamma zářením a jsou dodávány samostatně, jsou sterilní na povrchu, plyn uvnitř bombičky není sterilní.


Upozornění: Bombička musí být vyjmuta z přístroje po ukončení každého operačního výkonu.

- Výfukový port – výfukový port z přístroje pro spotřebovaný CO₂
- Výfuková hadice – flexibilní hadice připojená k flexibilnímu portu vede spotřebovaný plyn pryč z operačního pole.
- Sonda - LMA StoneBreaker™ sondy se dodávají v oddělených samostatných baleních. Sondy jsou k dispozici každá v nesterilní nebo sterilní (jednorázové) verzi. Sterilní, jednorázové sondy jsou sterilizovány gamma zářením. Informace z tohoto návodu k použití používejte pro oba typy sond.

V tabulce 1 jsou uvedeny běžné LMA StoneBreaker™ sondy používané s přístrojem. Pro aktuální nabídku nahlédněte, prosím, do katalogu výrobků.

DAHLHAUSEN CZ, spol. s r.o.,
Knínická 1577, 664 34 Kuřim, tel. : 541 422 070, fax : 541 422 071
info@dahl.cz, www.dahlhausen.cz

NÁVOD K POUŽITÍ, ČTĚTE POZORNĚ!

NÁVOD K POUŽITÍ		 ... intenzivní péče
Název výrobku:		
STONEBREAKER		Katalogové číslo
Urologie - U	Počet stran:4/16	200101

Tabulka 1: Specifikace sond LMA StoneBreaker™

Popis	Průměr	Celková délka (mm)
Sonda 1,0mm	1,0 mm (3 Fr)	605
Sonda 1,6mm	1,6 mm (4,8 Fr)	605
Sonda 2,0mm	2,0 mm (6 Fr)	425

LMA StoneBreaker™ obsahuje následující příslušenství:

- Uzávěr výfukového portu – brání vniknutí vlhkosti do přístroje v průběhu čištění, dezinfekce a sterilizace
- Sterilizační uzávěr – nahrazuje bombičku s CO₂, tak aby zabránil vniknutí vlhkosti do přístroje v průběhu čištění, dezinfekce a sterilizace

Upozornění: Používejte pouze LMA StoneBreaker™ bombičky CO₂, použití jiných plynových bombiček ohrozíte funkci přístroje a bezpečnost pacienta.


Katalogové číslo	Název
206010	LMA StoneBreaker™ 5 ks jednorázových sond ø 1.0 mm
206016	LMA StoneBreaker™ 5 ks jednorázových sond ø 1.6 mm
206020	LMA StoneBreaker™ 5 ks jednorázových sond ø 2.0 mm
201100	LMA StoneBreaker™ 3 ks sond k opakovanému použití ø 1.0, 1.6 a 2.0 mm
201010	LMA StoneBreaker™ 3 ks sond k opakovanému použití ø 1.0 mm
201016	LMA StoneBreaker™ 3 ks sond k opakovanému použití ø 1.6 mm
201020	LMA StoneBreaker™ 3 ks sond k opakovanému použití ø 2.0 mm
206001	LMA StoneBreaker™ bombičky CO ₂ (balení 10 ks), sterilní

2. Varování a upozornění

- LMA StoneBreaker™ musí být používán pouze zkušeným specialistou endoskopické urologie a měl by být používán pouze pro určené výkony. V případě závady nebo selhání

DAHLHAUSEN CZ, spol. s r.o.,
 Knínická 1577, 664 34 Kuřim, tel. : 541 422 070, fax : 541 422 071
info@dahl.cz, www.dahlhausen.cz

NÁVOD K POUŽITÍ, ČTĚTE POZORNĚ!


NÁVOD K POUŽITÍ		 ... intenzivní péče
Název výrobku:		
STONEBREAKER		Katalogové číslo
Urologie - U	Počet stran:5/16	200101

přístroje doporučujeme, aby lékař měl náhradní přístroj (nebo jiný intrakorporeální litotriptor) pro dokončení výkonu v plánovaném čase.

- Urologům bez předchozí zkušenosti s intrakorporeálním litotriptorem doporučujeme si vyzkoušet manipulaci *in vitro* s modelem kamene, aby se naučili s přístrojem pracovat.
- Ujistěte se, že špička sondy nedosahuje konce endoskopického kanálu během zavádění endoskopu do močových cest.
- LMA StoneBreaker™ je dodáván nesterilní a musí být očištěn, dezinfikován a sterilizován před prvním a každým dalším použitím.
- Nesterilní LMA StoneBreaker™ sondy musí být očištěny, dezinfikovány a sterilizovány před prvním a každým dalším použitím.
- Pro sterilní LMA StoneBreaker™ jednorázové sondy platí:
 - Nepoužívejte, pokud je obal poškozen nebo otevřen.
 - Nepoužívejte jednorázové sondy opakovaně. Opakované použití jednorázových sond zvyšuje riziko poranění pacienta, poškození přístroje nebo endoskopu a může vést k závadě na přístroji.
- Nepoužívejte LMA StoneBreaker™ sterilní bombičky CO₂, pokud je obal poškozen nebo otevřen.
- Nepoužívejte přístroj LMA StoneBreaker™ nebo jakékoli příslušenství, pokud je poškozeno.
- Nepoužívejte LMA StoneBreaker™ sondu, pokud jí chybí gumový kroužek, anebo je poškozen.
- Doporučujeme mít připraveny k použití náhradní sondy pro případ závady.
- Ujistěte se, že velikost sondy odpovídá velikosti pracovního kanálu endoskopu a klinickým podmínkám prováděného výkonu.
- Nesterilizujte parou (v autoklávu) přístroj LMA StoneBreaker™ společně s bombičkou CO₂.
- Nikdy nezkoušejte znovu naplnit prázdnou bombičku CO₂.
- Nikdy nezkoušejte napouštět plyn z jedné bombičky do druhé.

DAHLHAUSEN CZ, spol. s r.o.,
Knínická 1577, 664 34 Kuřim, tel. : 541 422 070, fax : 541 422 071
info@dahl.cz, www.dahlhausen.cz

NÁVOD K POUŽITÍ, ČTĚTE POZORNĚ!

NÁVOD K POUŽITÍ		 ... intenzivní péče
Název výrobku:		
STONEBREAKER		Katalogové číslo
Urologie - U	Počet stran:6/16	200101

3. Použití

LMA StoneBreaker™ je určen k fragmentaci kamenů močového traktu (tj. ledvina, močodod, močový měchýř).

4. Indikace

LMA StoneBreaker™ je určen pro použití přes rigidní nebo semi – rigidní endoskop s přímým pracovním kanálem k fragmentaci kamenů močového traktu (tj. ledvina, močodod, močový měchýř).

5. Kontraindikace

Nejsou známy žádné nežádoucí účinky spojené s použitím LMA StoneBreaker™. Avšak v důsledku pohybu endoskopu a velké síly vytvořené přístrojem LMA StoneBreaker™ existuje možnost poranění tkání. Přímým kontaktem mezi špičkou sondy a sliznice můžeme způsobit perforaci tkáně, bolest, krvácení, poškození a / nebo infekci ledviny.

Přehled publikované literatury ukazuje, že potenciál nežádoucích účinků spojených s použitím intrakorporeálního litotriptoru zahrnuje perforaci močového měchýře nebo močovodu, krvácení v močových cestách nebo krev v moči, bolest, poškození a infekce ledvin.

Může dojít k nechtěnému zlomení sondy, přestože je to velmi nepravděpodobné. Operatér musí poté určit nejefektivnější způsob intervence v souladu se všemi příslušnými postupy pro tento výkon.


6. Příprava k použití

Před každým použitím je nezbytné vyčistit, dezinfikovat, sterilizovat přístroj LMA StoneBreaker™, opakovaně použitelné sondy a výfukovou hadici. Správný postup při čištění, dezinfekci a sterilizaci je základem pro zajištění bezpečného užívání přístroje a příslušenství.

Poznámka: LMA StoneBreaker™ jednorázová sterilní sonda a LMA StoneBreaker™ sterilní bombička CO₂ jsou jednotlivě baleny, sterilizovány radiací a připraveny k použití. Následující

DAHLHAUSEN CZ, spol. s r.o.,
Knínická 1577, 664 34 Kuřim, tel. : 541 422 070, fax : 541 422 071
info@dahl.cz, www.dahlhausen.cz

NÁVOD K POUŽITÍ, ČTĚTE POZORNĚ!

NÁVOD K POUŽITÍ		 ... intenzivní péče
Název výrobku:		
STONEBREAKER		Katalogové číslo
Urologie - U	Počet stran:7/16	200101

procedura čištění, dezinfekce a sterilizace není použitelná pro tyto jednorázové prostředky.

Příprava pro čištění, dezinfekci a sterilizaci

Ujistěte se, že sterilizační uzávěr a uzávěr výfuku jsou pevně zašroubovány na místě držáku bombičky a výukového portu. Tímto se zabrání proniknutí vlhkosti do přístroje v průběhu čištění, dezinfekce a sterilizace.

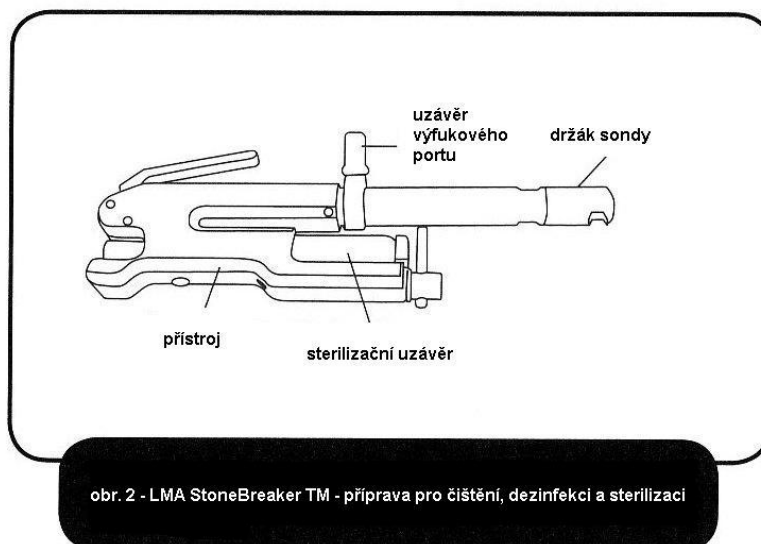
Poznámka: Je možné, že vlhkost nepříznivě ovlivní efektivní výkon přístroje. Pokud pronikne tekutina do přístroje, vraťte jej výrobcí k servisu.

Pokud je to možné, řiďte se ústavní směrnicí pro čištění, dezinfekci a sterilizaci.

Doporučujeme následující postup pro čištění, dezinfekci a sterilizaci přístroje LMA StoneBreaker™ opakovaně použitelných sond a výfukové hadice.


Čištění

Zkontrolujte, zda sonda není připojená k přístroji. Pokud ano, odšroubujte držák sondy a sondu vyjměte. Držák sondy přišroubujte zpět k přístroji. Viz. obr. 2.



Důkladně umyjte LMA StoneBreaker™ a příslušenství jemným čištěním pomocí měkkého kartáče v teplé vodě s jemným detergentem nebo enzymatickým čistícím prostředkem v souladu s instrukcemi výrobce až do viditelného odstranění nečistot.

DAHLHAUSEN CZ, spol. s r.o.,
Knínická 1577, 664 34 Kuřim, tel. : 541 422 070, fax : 541 422 071
info@dahl.cz, www.dahlhausen.cz

NÁVOD K POUŽITÍ		 ... intenzivní péče
Název výrobku:		
STONEBREAKER		Katalogové číslo
Urologie - U	Počet stran:8/16	200101

Důkladně opláchněte přístroj a příslušenství v tekoucí teplé vodě, abyste odstranili zbytky po čištění. Důsledně se ujistěte, že všechny viditelné nečistoty byly odstraněny.

Dezinfekce

Ponořte přístroj LMA StoneBreaker™ a příslušenství do dezinfekčního roztoku podle instrukcí výrobce.

Upozornění: Přesvědčte se, že přístroj je vodotěsně uzavřen sterilizačním uzávěrem a uzávěrem výfukového portu v jejich správných pozicích.

Jedním z vyhovujících dezinfekčních prostředků je Cidex® OPA (Johnson & Johnson, UK). Ponořte přístroj a příslušenství do Cidexu® OPA při pokojové teplotě nejméně na 20 minut. Důkladně opláchněte dezinfikovaný přístroj a sondy sterilní vodou a osušte je.

Sterilizace

Parní sterilizace je jediná doporučená metoda pro sterilizaci přístroje LMA StoneBreaker™ opakovaně použitelných sond a výfukové hadice. Před sterilizací vložte přístroj a příslušenství do vhodného sterilizačního obalu. Při sterilizaci přístroje a příslušenství se řiďte ústavní směrnici nebo doporučením výrobce autoklávu.

Je možné použít všechny typické cykly parní sterilizace používané pro nástroje a porézní materiál. Jeden z cyklů parní sterilizace vhodný pro LMA StoneBreaker™ opakovaně použitelné sondy a výfukovou hadici je 10 min expozice v páře při 134 °C.

Varování: Nesterilizujte bombičky CO₂ v autoklávu, při zahřívání explodují.


Upozornění: Neskladujte LMA StoneBreaker™ po parní sterilizaci v teple, může to způsobit jeho komponentů. Doporučujeme následující minimální dobu chlazení:

BUĎ chlazení okolním vzduchem – minimálně 60 minut

NEBO chlazení sterilní vodou – minimálně 5 minut

DAHLHAUSEN CZ, spol. s r.o.,
Knínická 1577, 664 34 Kuřim, tel. : 541 422 070, fax : 541 422 071
info@dahl.cz, www.dahlhausen.cz

NÁVOD K POUŽITÍ, ČTĚTE POZORNĚ!

NÁVOD K POUŽITÍ		 ... intenzivní péče
Název výrobku:		
STONEBREAKER		Katalogové číslo
Urologie - U	Počet stran:9/16	200101

7. Procedura

Obecně

LMA StoneBreaker™ vyžaduje efektivní manipulaci s endoskopem, aby se zajistil správný přímý kontakt sondy s kalkulem, tak aby špička sondy vyčnívala z pracovního kanálu endoskopu 10 až 20 mm maximálně.

Výběr endoskopu závisí na pozici kamene (ledvina, močovod nebo močový měchýř). LMA StoneBreaker™ je určen pro použití přes rigidní nebo semi – rigidní endoskop s přímým pracovním kanálem a použitím největší možné sondy pro zajištění přenosu maxima energie. V tabulce 2 jsou uvedeny doporučené průměry pracovních kanálů endoskopů pro sondy LMA StoneBreaker™.

Tabulka 2: Doporučené průměry pracovního kanálu endoskopu

Průměr sondy	Průměr pracovního kanálu endoskopu
2,0 mm (6 Fr)	≥ 2,33 mm (7 Fr)
1,6 mm (4,8 Fr)	≥ 1,83 mm až 2 mm (5,5 až 6 Fr)
1,0 mm (3 Fr)	≥ 1,17 mm až 1,8 mm (3,5 až 5,4 Fr)

Poznámka: Doporučujeme používat endoskopické adaptéry od výrobce endoskopů pro lepší a jednodušší nastavení pracovního kanálu a sondy LMA StoneBreaker™.


Každá bombička CO₂ by měla poskytnout dostatek energie pro jeden typický výkon.

Příprava před použitím

Doporučujeme provést následující kontroly před použitím LMA StoneBreaker™ k fragmentaci kamenů:

- Zkontrolujte, že přístroj a příslušenství LMA StoneBreaker™ nejsou žádným způsobem poškozeny.

DAHLHAUSEN CZ, spol. s r.o.,
Knínická 1577, 664 34 Kuřim, tel. : 541 422 070, fax : 541 422 071
info@dahl.cz, www.dahlhausen.cz

NÁVOD K POUŽITÍ		 ... intenzivní péče
Název výrobku:		
STONEBREAKER		Katalogové číslo
Urologie - U	Počet stran:10/16	200101

- Pro sterilní LMA StoneBreaker™ jednorázové sondy a bombičky CO₂ platí:
Nepoužívejte, pokud je obal poškozen nebo otevřen.
Nepoužívejte jednorázové sondy opakovaně
- Odstraňte sterilizační uzávěr a uzávěr výfukového portu z přístroje.
- Připojte výfukovou hadici k výfukovému portu.
- Zkontrolujte a ujistěte se, že kruhová gumička je na sondě ve správné pozici.
- Odšroubujte držák sondy a prostrčte sondu otvorem držáku. Zašroubujte držák sondy k přístroji a ujistěte se, že se sonda nepohybuje příliš volně.
- Vložte novou LMA StoneBreaker™ bombičku CO₂ do držáku bombičky a upevněte ji, ale NEPERFORUJTE.

Upozornění: Neperforujte bombičku v tuto chvíli. Ponechání perforované bombičky CO₂ v přístroji po příliš dlouhou dobu může nepříznivě ovlivnit funkci přístroje při výkonu.

Intrakorporeální litotrypse

Před operací dotáhněte držák bombičky až bombičku perforujete. Spoušť je nyní pod tlakem. Utáhněte páčku držáku ještě o čtvrt otáčky více pro zajištění bombičky v přístroji.

Upozornění: Zkontrolujte, zda přístroj pracuje správně. Dvěma nebo třemi zmáčknutími spoušti se ujistěte, že se spoušť vrací do původní pozice po každém uvolnění. Umístěte výfukovou hadici mimo hlavu operátora a zkontrolujte, zda je správně připojena k výfukovému portu.


Upozornění: Uvolnění nebo odpojení výfukové hadice od výfukového portu v průběhu výkonu může indikovat poruchu regulátoru tlaku. Umístěte sondu přes endoskopický pracovní kanál tak, aby byla v přímém kontaktu s kamenem.

Upozornění: Zkontrolujte správné nastavení sondy a endoskopu. Jakékoliv nesprávné nastavení může být příčinou poškození sondy i endoskopu.

Doporučujeme operátorovi, aby se ujistil, že špička sondy zůstává viditelná v průběhu procedury.

DAHLHAUSEN CZ, spol. s r.o.,
Knínická 1577, 664 34 Kuřim, tel. : 541 422 070, fax : 541 422 071
info@dahl.cz, www.dahlhausen.cz

NÁVOD K POUŽITÍ, ČTĚTE POZORNĚ!

NÁVOD K POUŽITÍ		 ... intenzivní péče
Název výrobku:		
STONEBREAKER		Katalogové číslo
Urologie - U	Počet stran:11/16	200101

Upozornění: Ujistěte se, že sonda přesahuje špičku endoskopu o 10 – 20 mm, tak abychom předešli poškození endoskopu.

Pokud jste připraveni, držte přístroj pevně na místě a stlačte spoušť přístroje LMA StoneBreaker™, který vytvoří mechanický šok potřebný k fragmentaci zaměřeného kamene.

Varování: Zajistěte minimální pohyb přístroje a sondy. Každý závažný pohyb přístroje a sondy při fragmentaci kamene může způsobit při přímém kontaktu aktivované sondy a tkáně poškození tkáně a/ nebo krvácení.

Uvolněte spoušť a nechte ji vrátit se do výchozí pozice po každém stlačení.

Upozornění: Pokud spoušť nelze zmáčknout, může to indikovat poruchu regulátoru tlaku. Před následujícím šokem přemístěte přístroj a držte jej pevně, než zmáčknete spoušť.

Poznámka: Jedná nová plná LMA StoneBreaker™ bombička CO₂ umožní nejméně 80 šoků. Jakmile je procedura ukončena, vyjměte bombičku CO₂ z držáku bombičky pomalým povolováním páčky. Toto umožní únik všeho zbývajícího plynu z bombičky, vyprázdnění bombičky.

Upozornění: Nesterilizujte použitou bombičku s přístrojem.

8. Údržba


Přestože je LMA StoneBreaker™ vytvořen a vyroben tak, aby vyžadoval minimální údržbu, správná péče a údržba zajistí bezpečné a efektivní používání přístroje. Výrobce doporučuje pečlivě kontrolovat přístroj a příslušenství podle instrukcí a před každým použitím, aby se předešlo poranění pacienta nebo uživatele.

Dodržujte doporučení uvedená v návodu k použití pro správnou, rutinní údržbu a péči o přístroj.

Zkontrolujte opakovaně použitelné sondy a kruhové gumičky před každým čištěním,

DAHLHAUSEN CZ, spol. s r.o.,
Knínická 1577, 664 34 Kuřim, tel. : 541 422 070, fax : 541 422 071
info@dahl.cz, www.dahlhausen.cz

NÁVOD K POUŽITÍ, ČTĚTE POZORNĚ!

NÁVOD K POUŽITÍ		 ... intenzivní péče
Název výrobku:		
STONEBREAKER		Katalogové číslo
Urologie - U	Počet stran:12/16	200101

dezinfekcí a sterilizací. Vyměňte gumový kroužek, pokud je lehce zploštělá, přetvořená nebo zničená.

Poznámka: Používejte pouze gumový kroužek dodávané výrobcem.

Poškozené sondy (se známkami zalomení, ohnutí nebo promáčknutí po celé délce sondy) doporučujeme zlikvidovat.

Další komponenty, které by mohly být poškozeny nebo ztratit svou vodotěsnou funkci jsou sterilizační uzávěr a uzávěr výfukového portu. Kontrolujte stav těchto komponentů předtím, než je použijete na přístroji.

9. Vliv na prostředí

Tento přístroj neobsahuje žádné škodlivé komponenty. Řiďte se místními instrukcemi/ doporučeními pro správnou likvidaci nefunkčních přístrojů, sond a ostatního příslušenství. Nevyhazujte prázdné bombičky CO₂ do moře. Bombička je vyrobena z pozinkované a chromem zesílené oceli a měla by být zlikvidována v souladu s lokálními instrukcemi a doporučeními.


Upozornění: Nikdy nevyhazujte nepoužitou bombičku CO₂, ujistěte se před vyhozením, že bombička je prázdná.

10. Odstraňování problémů

Popis	Možná příčina	Akce
Přístroj negeneruje šok	Bombička CO ₂ není perforovaná	Utáhněte držák bombičky
	Bombička CO ₂ je prázdná	Vyměňte bombičku
	Špatná funkce přístroje	Vraťte výrobcí
	Držák nedrží správně sondu	Utáhněte držák sondy
	Spoušť není úplně stlačená	Stlačte úplně spoušť
Vytvořený šok je slabý nebo bez síly	Bombička CO ₂ je téměř prázdná	Vyměňte bombičku
	Bombička CO ₂ není úplně perforována	Utáhněte úplně držák bombičky

DAHLHAUSEN CZ, spol. s r.o.,
Knínická 1577, 664 34 Kuřim, tel. : 541 422 070, fax : 541 422 071
info@dahl.cz, www.dahlhausen.cz


NÁVOD K POUŽITÍ, ČTĚTE POZORNĚ!

NÁVOD K POUŽITÍ		 ... intenzivní péče
Název výrobku:		
STONEBREAKER		Katalogové číslo
Urologie - U	Počet stran:13/16	200101

	Špatná funkce přístroje	Vraťte výrobci
Únik plynu	Bombička není řádně upevněná v držáku bombičky	Utáhněte držák bombičky
	Špatná funkce přístroje	Vraťte výrobci
Šok s příliš dlouhou dráhou sondy	Gumový kroužek chybí nebo je poškozen	Vyměňte chybějící nebo zničený gumový kroužek sondy
Při testu proti prstu ve sterilní rukavici není generován šok na špičce sondy	Gumový kroužek chybí nebo je poškozen	Vyměňte chybějící nebo zničený gumový kroužek
Nekvalitní šok na špičce sondy	Gumový kroužek chybí nebo je poškozen	Vyměňte chybějící nebo zničený gumový kroužek
Tuhá spoušť nebo komplikované zmáčknutí	Poškozený regulátor tlaku	Vraťte výrobci
Spoušť se vrací do výchozí pozice příliš pomalu	Špatná funkce přístroje	Vraťte výrobci
	Prázdna nebo téměř prázdná bombička CO ₂	Vyměňte bombičku za novou
Výfuková hadice se pravidelně odpojuje od výfukového portu při zmáčknutí spouště	Poškozený regulátor tlaku	Vraťte výrobci
	Výfuková hadice není správně upevněna k výfukovému portu	Utáhněte výfukovou hadici k výfukovému portu
Přítomnost černých částic ve výfukové hadici po použití	Cizí částice jsou přítomny v přístroji, ale přístroj funguje správně	Vyměňte výfukovou hadici

DAHLHAUSEN CZ, spol. s r.o.,
 Knínická 1577, 664 34 Kuřim, tel. : 541 422 070, fax : 541 422 071
info@dahl.cz, www.dahlhausen.cz

NÁVOD K POUŽITÍ, ČTĚTE POZORNĚ!

NÁVOD K POUŽITÍ		 ... intenzivní péče
Název výrobku:		
STONEBREAKER		Katalogové číslo
Urologie - U	Počet stran:14/16	200101

11. Technická data

Přístroj a sondy LMA StoneBreaker™


Pracovní režim		Přerušovaný, manuálně řízený uživatelem		
Rozměry	Přístroj	246 mm x 80 mm		
	Sondy	Popis	Průměr	Celková délka
		Sonda 1,0mm	1,0 mm (3 Fr)	605 mm
		Sonda 1,6mm	1,6 mm (4,8 Fr)	605 mm
	Sonda 2,0mm	2,0 mm (6 Fr)	425 mm	
Váha		500 g		
Pracovní podmínky		Teplotní rozpětí	+10 °C až +40 °C	
		Rozpětí relativní vlhkosti	30 % až 70 %	
Transportní podmínky		Teplotní rozpětí	-10 °C až +45 °C	
		Rozpětí relativní vlhkosti	10 % až 95 %	

LMA StoneBreaker™ bombičky CO₂

Obsah	Stlačený plyn CO ₂ (99,5% čistý)	
	UN kód	UN 1013
Rozměry	Průměr 19 x 83 mm	
Váha	11,5 g	
Pracovní podmínky	Ne vyšší než +45 °C	
Transportní podmínky	UN kód	UN 2037
	UN třída	2,2
	Klasifikační kód	5A
	V souladu s ADR kapitolou 3,2 písmeno A sloupec 6 speciální potraviny 191 a 303 platí: (transportovaný produkt není podřízen směrnice ADR, IMDG nebo RID)	
Skladovací podmínky	Teplotní rozpětí	+30 °C až +45 °C
	Skladujte v dobře větrané místnosti bez nebezpečí požáru, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla nebo vznícení	

DAHLHAUSEN CZ, spol. s r.o.,
Knínická 1577, 664 34 Kuřim, tel. : 541 422 070, fax : 541 422 071
info@dahl.cz, www.dahlhausen.cz

NÁVOD K POUŽITÍ, ČTĚTE POZORNĚ!

NÁVOD K POUŽITÍ		 ... intenzivní péče
Název výrobku:		
STONEBREAKER		Katalogové číslo
Urologie - U	Počet stran:15/16	200101

12. Vracení výrobci

Pokud je potřeba vrátit LMA StoneBreaker™ výrobci ke zjištění závady anebo opravě, dbejte, prosím, na to, aby přístroj byl správně vyčištěn, vydezinfikován a sterilizován před odesláním dle doporučení uvedených v těchto instrukcích k použití.

Vracejte, prosím, přístroj pokud možno ve sterilizačním obalu (jako důkaz sterility). Výrobce může odmítnout příjem zasláného přístroje a/nebo příslušenství pokud zjistí, že nebyly správně dezinfikovány nebo sterilizovány anebo není průkazné, že byly ošetřeny.

Definice symbolů



Před použitím čtete návod k použití



Neobsahuje latex



Pozor křehké



Nevystavujte přímému slunci



Udržujte v suchu



Touto stranou nahoru



Katalogové číslo



Výrobní číslo



Datum výroby



Sériové číslo



Skladujte při teplotě do +45 °C



Sterilizováno radiací



Nesterilní




Spotřebujte do



Jednorázový prostředek

DAHLHAUSEN CZ, spol. s r.o.,
Knínická 1577, 664 34 Kuřim, tel. : 541 422 070, fax : 541 422 071
info@dahl.cz, www.dahlhausen.cz

NÁVOD K POUŽITÍ		 ... intenzivní péče
Název výrobku:		
STONEBREAKER		Katalogové číslo
Urologie - U	Počet stran:16/16	200101

Označení:



Revize č. 1 :22.9.2011

Výrobce:



LMA Urology Suisse SA

LE GRAND ATRIUM

Route des Avouillons 30

1196 Gland

Switzerland

<http://www.lmaurology.com>

Distributor:



Dahlhausen CZ spol. s r.o.

Knínická 1577

664 34 Kuřim

Česká republika

www.dahlhausen.cz

DAHLHAUSEN CZ, spol. s r.o.,
Knínická 1577, 664 34 Kuřim, tel. : 541 422 070, fax : 541 422 071
info@dahl.cz, www.dahlhausen.cz

NÁVOD K POUŽITÍ, ČTĚTE POZORNĚ!